

# ***dyras***

**ALCL-002WH**



HU.....	3
GB.....	8
DE.....	13
CZ.....	19
HR.....	24
SK.....	29
SI.....	34

Használati útmutató

# *d*yras

Ébresztőóra

Modell: ALCL-002WH



**Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!**

## BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Kérjük, használatba vétel előtt gondosan tanulmányozza át, és kövesse ezt a kezelési útmutatót. A készülék működtetése során az alábbiakban felsorolt biztonsági intézkedéseket feltétlenül be kell tartani.

- Ezt a készüléket nem szánták csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek általi használatra (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha egy olyan személy felügyeli vagy tájékoztatja őket a készülék használatát illetően, aki egyben felelős a biztonságukért is. Gyermekek esetében ajánlatos a felügyelet, azért, hogy biztosítsák, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel. 14 éves kor alatti gyermekek a terméket nem használhatják még felügyelet mellett sem!
- A gyártó által a készülékhez nem mellékelte vagy nem javasolt eszközök, kiegészítők használata nem megengedett. Ezek alkalmazása balesetet vagy rendellenes működést okozhat.
- Ne helyezze a készüléket forró tárgyak közelébe (pl. tűzhely, fűtőtest stb.), vagy meleg felületre, illetve olyan helyre, ahonnan legurulhat, leeshet, vagy ahonnan lerántható, leverhető egy véletlen mozdulattal.
- Ne használja a készüléket robbanékony vagy gyúlékony gázok, gőzök vagy folyadékok jelenlétében.
- A készülék csak az itt leírt háztartási használatra szolgál, minden egyéb (iparszerű) felhasználás tilos!
- A készüléket vízbe vagy más folyadékba meríteni tilos! Ha a készülék belsejébe nedvesség kerül, az meghibásodást okozhat, ezért ne használja olyan helyen, ahol a levegő páratartalma magas!
- Lemerült elemet ne hagyjon a készülékben állni, azt mindig vegye ki a készülékből!

## FUNKCIÓK

- 4 számjegyű LED kijelző, 2 kijelző mód:
  - Dp-1: idő/dátum/hőmérséklet kijelzése
  - Dp-2: állandó idő kijelzés
- Idő kijelző funkció
- Dátum funkció
- Hőmérséklet funkció
- Hangvezérlés mód: normál kijelző módban nyomja meg a Down gombot a beállításhoz. „--SD” jelenti a hangvezérlés funkció kikapcsolását és a kijelző mindig bekapcsolt állapotban marad. Az „ON SD” feliratnál a hangvezérlés bekapcsolt állapotban van. Miután bekapcsolta a hangvezérlés módot, a kijelző néhány másodperc után kikapcsol és energiatakarékos módba áll. A kijelző felébresztéséhez tapsoljon a készülék közelében minimum 60 decibellel.
- Ébresztés funkció
- Fényerő beállítás: Az óra normál megjelenítési állapotában nyomja meg 3 másodpercig az UP gombot, így belép a fényerő beállításához. Nyomja meg az Up/Down gombokat a fényerő állításához (L0-tól L3-ig).

## MŰKÖDÉSI ÚTMUTATÓ

Kapcsolja be a készüléket és a LED kijelző 2 másodperc után bekapcsol. Az alapértelmezett rendszer: 24 órás formátum.

### **A dátum beállítása**

Miután belépett a beállításokba, állítsa be az évet, hónapot majd napot az Up (Fel)/Down (Le) gombok segítségével. Minden beállított elem után nyomja meg a Set gombot a továbblépéshez.

### **Az időformátum beállítása**

Miután beállította a dátumot, nyomja meg a Set gombot a 12/24 órás formátum beállításához, majd állítsa be a kívánt formátumot az Up/Down gombok segítségével. A 12 órás formátumban megjelenik a kijelzőn a PM felirat.

### **Az idő beállítása**

Az időformátum beállítása után nyomja meg a Set gombot a pontos idő beállításához. Amikor a számok villognak, nyomja meg az Up/Down gombot az óra, majd a perc beállításához. Az óra beállítása után nyomja meg a Set gombot a perc beállításához.

### **Az ébresztő beállítása**

Az idő beállítása után nyomja meg a Set gombot az ébresztés beállításához. Nyomja meg az Up/Down gombokat az ébresztés be/kikapcsolásához. „--A1” jelzi az 1. ébresztés kikapcsolását, „on:A1” jelenik meg az 1. ébresztő bekapcsolásakor. Nyomja meg a Set gombot az idő beállításához. Ugyanezekkel a lépésekkel tudja a 2. és 3. csoportot is beállítani.

### **Az ébresztési periódus beállítása**

Az ébresztő beállítása után nyomja meg a Set gombot a hétvégén való ébresztéshez. Az „ON:E” feliratnál csak hétköznap ébreszt; az „-:E” feliratnál minden nap ébreszt. Használja az Up/Down gombokat a váltáshoz.

## FIGYELEM

Kerülje az ébresztőóra leejtését vagy megütését.

Ha szükséges, tiszta, száraz ruhával törölje le a felületét!

Ne mossa le az órát vízzel, mert az óra szerkezete megsérülhet, ha vízbe meríti!

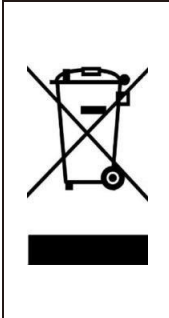
## MŰSZAKI ADATOK

Modell: ALCL-002WH

- Feszültség: DC 5V
- Tápellátás: 4xAAA

## HULLADÉKKEZELÉS

### Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése



Ez a jelzés a terméken és a csomagoláson azt jelzi, hogy tilos háztartási hulladék közé dobni a már nem használt terméket mivel kifejezetten környezetszennyező. További részletekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságnál.  
Ez a jelzés az Európai Unió teljes területére érvényes. Amennyiben az Európai Unión kívül szeretné megsemmisíteni a terméket érdeklődjön az ezzel kapcsolatos szabályzásokról a helyi hatóságnál.

Gyártó/Importőr: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## A CE SZIMBÓLUM



A CE jelölés azt hivatott jelezni, hogy a termék a rá vonatkozó európai uniós előírásoknak megfelel és szabadon forgalmazható az Európai Unió területén.

**Instruction manual**

**dyras**

**Alarm Clock  
Model: ALCL-002WH**



**Before using this device, please read the instruction manual carefully.**



## **IMPORTANT SAFETY INFORMATION**

Please read the user manual thoroughly before using your new appliance. You must obey the safety instructions that follow when using the appliance.

- This device is not supposed to be used by physically or mentally handicapped people, or persons without experience or knowledge (including children), unless their use of the device is supervised or guided by someone who is at the same time responsible for their safety. As for children, supervision is recommended to make sure that they do not play with the device. This device is not supposed to be used by children under the age of 14, not even with supervision!
- Never use an appliance or accessory that the manufacturer did not supply with, or propose for use with, the appliance. The use of such appliances or accessories might lead to accidents or irregular function.
- Do not place the appliance near hot objects (e.g., electric or gas cooker, hob, radiator, etc.) or on a hot surface and do not use the appliance on an unstable surface, or a high surface, or any surface where it is unstable and can be knocked down in an accident.
- Do not use the appliance in the presence of explosive or inflammable gases, vapours or liquids.
- This device is intended only for household use. Do not use for industrial or retail purposes.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid! If humidity gets into the appliance, it can cause defects, so do not use it in the bathroom or any other room where there is high humidity.
- Always remove the battery when it stops working. Never leave a dead (“flat”) battery in the appliance.

## FUNCTION INTRODUCTION

- 4-digit LED display, 2 display modes:
  - Dp-1: time/date/temperature rotation display
  - Dp-2: fixed time display
- Time display function
- Date function
- Temperature function
- Sound control mode: In the normal display state, press the DOWN button to set, "--SD" means turn off the voice control, and the display is always on; "ON SD" means turn on the voice control. After turning on the voice control mode for a few seconds, the display will automatically turn off and enter the energy-saving mode. When the close distance is greater than 60 decibels clap your hands or tap the product to wake up the display.
- Alarm clock function
- Brightness adjustment: Under the normal display state of the clock, the long press UP key enters the brightness setting for three seconds, and the short press up key (UP) key / down key (DOWN) adjusts the brightness (from L0 to L3).

## OPERATING INSTRUCTION

Long press the set key (until the digital flashing screen appears) to enter the setting item. The setting sequence is as follows:

### Setting the date

After entering setting mode, set year – month – day according to the position of digital flash, adjust up (UP)/down (DOWN) in turn.

### Setting the time system

After setting the date, press the set key to enter the 12/24-hour setting and press up/down to switch. In the 12-hour system, the PM light is on.

### Setting the time

After setting the time system, press the set key to enter the time setting. When the number is flashing, press up/down to adjust and long press fast forward/fast backward.

### Setting the alarm

After setting the time, press the set key to enter the alarm setting. Press up/down to set the alarm on or off. "--:A1" is off for group 1 alarm; "on:A1 is on for group 1 alarm. Press the set key again to set the alarm time. When the number is flashing, press up/down to adjust, long press fast forward or fast backward. According to this step, the second group (A2) and the third group (A3) alarm are set.

## ATTENTION

Avoid dropping or hitting the clock.

Wipe clock surface with a clean dry cloth if need clean.

Do not wash the clock with water, the clock mechanism can be damaged if immersed in water.

# SPECIFICATIONS

Model: ALCL-002WH

- Voltage: DC 5V
- Battery: 4xAAA

## WASTE MANAGEMENT

### Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Manufacturer/Importer: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## THE CE SYMBOL



The CE mark is intended to indicate that the product complies with the relevant European Union standards and can be freely marketed in the European Union.

## Bedienungsanleitung

# ***d*yras**

**Wecker**

**Modell: ALCL-002WH**



**Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch!**

# SICHERHEITSINFORMATIONEN

Bitte lesen und befolgen Sie diese Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig. Beim Betrieb des Geräts müssen unbedingt die unten aufgeführten Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden.

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine Person, die auch für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Bei Kindern wird empfohlen, sie zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Kinder unter 14 Jahren dürfen das Produkt nicht verwenden, auch nicht unter Aufsicht!
- Die Verwendung von Geräten oder Zubehör, die nicht vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden, ist nicht zulässig. Ihre Verwendung kann zu Unfällen oder Fehlfunktionen führen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Gegenständen (z. B. Herd, Heizkörpern usw.) oder auf einer heißen Oberfläche auf, bzw. an Orten, an denen es herunterrollen, herunterfallen oder mit einer versehentlichen Bewegung heruntergeschlagen oder heruntergerissen werden könnte.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven oder brennbaren Gasen, Dämpfen oder Flüssigkeiten.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, eine andere (industrielle) Verwendung ist verboten!
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Wenn Feuchtigkeit ins Innere des Geräts gelangt, kann dies zu Fehlfunktionen führen. Verwenden

Sie das Gerät daher nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.

- Lassen Sie eine leere Batterie nicht im Gerät. Nehmen Sie sie immer aus dem Gerät heraus!

## **FUNKTIONEN**

- 4-stellige LED-Anzeige, 2 Anzeigemodi:
  - Dp-1: Uhrzeit/Datum/Temperaturanzeige
  - Dp-2: Konstante Zeitanzeige
- Zeitanzeigefunktion
- Datumsfunktion
- Temperaturfunktion
- Sprachsteuerungsmodus: Drücken Sie im normalen Anzeigemodus die Taste „Down“, um die Einstellung vorzunehmen. „--SD“ bedeutet, dass die Sprachsteuerung ausgeschaltet ist; das Display bleibt eingeschaltet. Wenn „ON SD“ angezeigt wird, ist die Sprachsteuerung eingeschaltet. Wenn Sie den Sprachsteuerungsmodus eingeschaltet haben, schaltet sich das Display nach einigen Sekunden aus und geht in den Energiesparmodus über. Um das Display aufzuwecken, klatschen Sie in der Nähe des Geräts mit einer Lautstärke von mindestens 60 Dezibel in die Hände.
- Wake-up-Funktion
- Helligkeit einstellen: Drücken Sie im normalen Anzeigezustand des Weckers 3 Sekunden lang die Taste UP, um die Helligkeitseinstellung aufzurufen. Drücken Sie die Tasten Up/Down, um die Helligkeit einzustellen (L0 bis L3).

## **BEDIENUNGSANLEITUNG**

Schalten Sie das Gerät ein und die LED-Anzeige leuchtet nach 2 Sekunden auf. Das Standardsystem: 24-Stunden-Format.

### **Einstellung des Datums**

Wenn Sie die Einstellungen aufgerufen haben, stellen Sie mit den Tasten Up/Down das Jahr, den Monat und den Tag ein. Drücken Sie nach jeder eingestellten Option die Taste Set, um fortzufahren.

### **Einstellung des Zeitformats**

Wenn Sie das Datum eingestellt haben, drücken Sie die Taste Set, um das 12/24-Stundenformat einzustellen, und verwenden Sie dann die Tasten Up/Down, um das gewünschte Format einzustellen. Im 12-Stunden-Format wird die Beschriftung PM angezeigt.

### **Einstellung der Uhrzeit**

Nachdem Sie das Zeitformat eingestellt haben, drücken Sie die Taste Set, um die genaue Uhrzeit einzustellen. Wenn die Zahlen zu blinken beginnen, drücken Sie die Taste Up/Down, um die Stunde und dann die Minute einzustellen. Nachdem Sie die Uhr eingestellt haben, drücken Sie die Taste Set, um die Minute einzustellen.

### **Einstellung des Weckers**

Nachdem Sie die Uhrzeit eingestellt haben, drücken Sie die Taste Set, um den Wecker einzustellen. Drücken Sie die Tasten Up/Down, um den Wecker ein-/auszuschalten. „--A1“ bedeutet, dass der Wecker 1 ausgeschaltet ist, „on:A1“ wird angezeigt, wenn der Wecker 1 eingeschaltet ist. Drücken Sie die Taste Set, um die Uhrzeit einzustellen. Sie können auch den Wecker 2 und 3 mit denselben Schritten einstellen.

### **Einstellung der Weckzeit**

Nachdem Sie den Wecker eingestellt haben, drücken Sie die Taste Set, um den Wecker auf Wochenenden einzustellen. Bei



„ON:E“ werden Sie nur an Wochentagen geweckt, bei „-:E“ jeden Tag. Verwenden Sie die Tasten Up/Down, um zu wechseln.

## **ACHTUNG**

Schützen Sie den Wecker vor Stürzen oder Stößen.

Falls erforderlich, wischen Sie die Oberfläche mit einem sauberen, trockenen Tuch ab!

Waschen Sie den Wecker nicht mit Wasser, da die Struktur des Weckers beschädigt werden kann, wenn sie in Wasser getaucht wird!

## **TECHNISCHE DATEN**

Modell: ALCL-002WH

- Spannung: DC, 5 V
- Stromversorgung: 4xAAA

## ENTSORGUNG

### Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten



Diese Kennzeichnung auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass es verboten ist, das Produkt in den Hausmüll zu werfen, da es stark umweltschädlich ist. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde.

Diese Kennzeichnung ist in der gesamten Europäischen Union gültig. Wenn Sie Ihr Produkt außerhalb der Europäischen Union entsorgen möchten, erkundigen Sie sich bitte bei Ihrer örtlichen Behörde nach den entsprechenden Vorschriften.

Hersteller/Importeur: Vöröskő Kft., HU-8200 Veszprém, Pápai út 36., Ungarn

### CE-KENNZEICHNUNG



Die CE-Kennzeichnung zeigt an, dass das Produkt den für das Produkt geltenden EU-Normen entspricht und in der EU frei vermarktet werden kann.

Návod k použití

# *d*yras

**Budík**

**Model: ALCL-002WH**



**Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití!**

# BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Před použitím si prosím pečlivě přečtete tento návod k použití a dodržujte všechny pokyny, které jsou v něm uvedeny. Během používání přístroje je nezbytné bezpodmínečně dodržovat bezpečnostní opatření uvedená níže.

- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o používání spotřebiče osobou, která je zároveň zodpovědná za jejich bezpečnost. U dětí se doporučuje dohled, aby si děti se zařízením nehrály. Děti mladší 14 let by výrobek neměly používat, a to ani pod dohledem!
- Používání doplňků nebo příslušenství, které nejsou dodány nebo doporučeny výrobcem k tomuto přístroji, je zakázáno. Jejich použití může způsobit nesprávné fungování přístroje.
- Spotřebič neumísťujte do blízkosti horkých předmětů (např. sporák, ohřívač atd.) nebo na horký povrch, ani na místa, kde by se mohl převrátit, spadnout nebo být náhodným pohybem stažen či shozen.
- Spotřebič nepoužívejte v přítomnosti výbušných nebo hořlavých plynů, par nebo kapalin.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti, jakékoli jiné (průmyslové) použití je zakázáno!
- Zařízení neponořujte do vody ani jiných kapalin! Pokud se do spotřebiče dostane vlhkost, může to způsobit poruchu, proto jej nepoužívejte na místech s vysokou vlhkostí!
- Nikdy nenechávejte vybitou baterii ve spotřebiči, vždy ji ze spotřebiče vyjměte

## FUNKCE

- 4místný LED displej, 2 režimy zobrazení:
  - Dp-1: zobrazení času/data/teploty
  - Dp-2: konstantní zobrazení času
- Funkce zobrazení času
- Funkce data
- Funkce teploty
- Režim hlasového ovládání: V normálním režimu zobrazení nastavte stisknutím tlačítka Down (Dolů). "--SD" znamená, že funkce hlasového ovládání je vypnutá a displej zůstává stále zapnutý. Když se zobrazí "ON SD", je hlasové ovládání zapnuté. Po zapnutí režimu hlasového ovládání se displej po několika sekundách vypne a přejde do úsporného režimu. Chcete-li displej probudit, zatleskejte v blízkosti zařízení s hlasitostí minimálně 60 decibelů.
- Funkce buzení
- Nastavení jasu: V normálním stavu zobrazení hodin vstupte do nastavení jasu stisknutím tlačítka UPss (NAHORU) na 3 sekundy Stisknutím tlačítek Up/Down (Nahoru/Dolů) upravte jas (L0 až L3).

## NÁVOD K OBSLUZE

Zapněte zařízení a po 2 sekundách se rozsvítí LED displej. Výchozí systém: 24-hodinový formát.

### **Nastavení data**

Po vstupu do nastavení nastavte rok, měsíc a den pomocí tlačítek Up (Nahoru)/ Down (Dolů). Po každé nastavené položce pokračujte stisknutím tlačítka Set.

### **Nastavení formátu času**

Po nastavení data stiskněte tlačítko Set pro nastavení formátu 12/24 hodin a poté pomocí tlačítek Up (Nahoru)/ Down (Dolů) nastavte požadovaný formát. Ve 12hodinovém formátu se zobrazuje PM.

### **Nastavení času**

Po nastavení formátu času stiskněte tlačítko Set a nastavte přesný čas. Když začnou blikat čísla, stisknutím tlačítka Up (Nahoru)/ Down (Dolů) nastavte hodiny a poté minuty. Po nastavení hodin stiskněte tlačítko Set pro nastavení minut.

### **Nastavení budíku**

Po nastavení času stiskněte tlačítko Set pro nastavení budíku. Stisknutím tlačítek Up (Nahoru)/ Down (Dolů) budík zapnete/vypnete. "--A1" znamená, že alarm 1 je vypnutý, zobrazí se "on:A1", když je alarm 1 zapnutý. Stisknutím tlačítka Set nastavte čas. Stejným způsobem můžete nastavit i skupiny 2 a 3.

### **Nastavení periody probuzení**

Po nastavení budíku stiskněte tlačítko Set, abyste budík nastavili na víkendy. Pokud je nápis "ON:E", budí vás pouze ve všední dny; pokud je nápis "-:E", budí vás každý den. Tlačítka Up (Nahoru)/ Down (Dolů) přepínáte.

## UPOZORNĚNÍ

Vyhnete se pádu nebo úderu do budíku.

V případě potřeby otřete povrch čistým, suchým hadříkem!

Hodiny nemyjte vodou, protože ponořením do vody se může poškodit jejich konstrukce!

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: ALCL-002WH

- Napětí: DC 5V
- Napájení: 4xAAA

## ZPRACOVÁNÍ ODPADU

### Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení



Toto označení na výrobku a na obalu znamená, že je zakázáno likvidovat nepoužitý výrobek v domácím odpadu, protože je znečišťující látkou životního prostředí. Pokud potřebujete další podrobnosti, obraťte se na místní orgány.

Toto označení platí pro celé území Evropské unie. Chcete-li výrobek zlikvidovat mimo Evropskou unii, obraťte se na místní úřady, které vám poskytnou informace o příslušných předpisech.

Výrobce/Dovozce: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## SYMBOL CE



Označení CE je určeno k označení, že výrobek splňuje příslušné normy Evropské unie a je volně prodejný v Evropské unii.

Upute za uporabu

# ***d*yras**

**Budilica**

**Model: ALCL-002WH**



**Pažljivo pročitajte korisnički priručnik prije uporabe!**



## SIGURNOSNE INFORMACIJE

Prije uporabe pažljivo pročitajte i slijedite ove upute za uporabu. Prilikom rukovanja uređajem važno je pridržavati se sigurnosnih mjera navedenih u nastavku.

- Ovaj uređaj nije namijenjen za osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobili upute o uporabi uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Za djecu se preporučuje nadzor kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem. Djeca mlađa od 14 godina ne smiju koristiti proizvod čak ni pod nadzorom!
- Nije dopuštena uporaba uređaja ili pribora koje proizvođač nije isporučio ili preporučio. Uporaba takvih uređaja ili pribora može uzrokovati nesreću ili kvar.
- Ne stavljajte uređaj blizu vrućih predmeta (npr. štednjaka, grijača itd.) ili na toplu površinu ili na mjesto s kojeg se može kotrljati, pasti ili srušiti slučajnim pokretom.
- Nemojte koristiti uređaj u prisutnosti eksplozivnih ili zapaljivih plinova, para ili tekućina.
- Ovaj uređaj namijenjen je samo za uporabu u kućanstvu, svaka druga (industrijska) uporaba je zabranjena!
- Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine! Vlaga koja dospe u uređaj može uzrokovati kvar, stoga ga nemojte koristiti na mjestima gdje je vlažnost zraka visoka!
- Ne ostavljajte prazne baterije u uređaju, uvijek ih izvadite iz uređaja!

## ZNAČAJKE

- 4-znamenkasti LED zaslon, 2 načina prikaza:
  - Dp-1: prikaz vremena/datuma/temperature
  - Dp-2: prikaz konstantnog vremena
- Funkcija prikaza vremena
- Funkcija datuma
- Funkcija temperature
- Način upravljanja glasom: u normalnom načinu prikaza pritisnite tipku Down za podešavanje. "--SD" znači da je funkcija glasovnog upravljanja deaktivirana i da zaslon uvijek ostaje uključen. "ON SD" znači da je glasovno upravljanje uključeno. Nakon uključivanja načina upravljanja glasom, zaslon će se isključiti nakon nekoliko sekundi i prijeći u način rada za uštedu energije. Kako biste probudili zaslon, pljesnite u blizini uređaja s najmanje 60 decibela.
- Funkcija alarma
- Podešavanje svjetline: U normalnom prikazu sata pritisnite tipku UP na 3 sekunde za ulazak u postavku svjetline. Pritisnite tipke Up/Down za podešavanje svjetline (L0 do L3).

## UPUTE ZA UPORABU

Uključite uređaj i LED zaslon će se uključiti nakon 2 sekunde. Zadani sustav: 24-satni format.

### **Podešavanje datuma**

Nakon što unesete postavke, podesite godinu, mjesec i dan pomoću tipki UP/DOWN. Nakon svake podešene stavke pritisnite tipku SET za nastavak.

### **Postavka formata vremena**

Nakon što podesite datum, pritisnite tipku Set za podešavanje formata 12/24 sata, a zatim podesite željeni format pomoću tipke UP/DOWN. U 12-satnom formatu na zaslonu će se prikazati PM.

### **Podešavanje vremena**

Nakon podešavanja formata vremena pritisnite tipku SET za podešavanje trenutnog vremena. Kada brojevi trepere, pritisnite tipku UP/DOWN za podešavanje sata i minute. Nakon podešavanja sata pritisnite tipku SET za podešavanje minute.

### **Podešavanje alarma**

Nakon podešavanja vremena pritisnite tipku SET za podešavanje alarma. Pritisnite tipke UP/DOWN za uključivanje/isključivanje alarma. "--A1" označava da je alarm 1 isključen, a "on:A1" označava da je alarm 1 uključen. Pritisnite tipku SET za podešavanje vremena. Na isti način možete postaviti alarm 2 i 3.

### **Podešavanje vremena za alarm**

Nakon podešavanja alarma, pritisnite tipku SET za buđenje vikendom. Prikaz "ON:E" znači buđenje samo radnim danom; prikaz "-:E" znači buđenje svaki dan. Koristite tipke UP/DOWN za prebacivanje.

## UPOZORENJE

Izbjegavajte ispuštanje ili pritiskanje budilice.

Ako je potrebno, obrišite površinu čistom, suhom krpom.

Nemojte čistiti sat vodom, jer se struktura sata može oštetiti ako je uronjena u vodu!

## TEHNIČKI PODACI

Model: ALCL-002WH

- Napon: DC 5V
- Napajanje: 4xAAA

## ZBRINJAVANJE PROIZVODA

### Zbrinjavanje korištene električne i elektroničke opreme



Ova oznaka na proizvodu i ambalaži označava da je zabranjeno odlagati nekorišćen proizvod u kućni otpad jer je vrlo zagađujući. Za više informacija obratite se nadležnoj lokalnoj službi.

Ova oznaka vrijedi za cijelo područje Europske unije. Ako proizvod želite odlagati izvan Europske unije, obratite se lokalnom tijelu za relevantne propise.

Proizvođač/uvoznik: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## OZNAKA CE



Oznaka CE označava da je proizvod u skladu s relevantnim propisima Europske unije i da se može slobodno distribuirati unutar Europske unije.

Návod na použitie

# *d*yras

**Budík**

**Model: ALCL-002WH**



**Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.**

## BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred použitím si, prosím, dôkladne prečítajte tento návod na použitie a dodržiavajte všetky pokyny, ktoré sú v ňom uvedené. Počas používania prístroja je nevyhnutné bezpodmienečne dodržiavať bezpečnostné opatrenia uvedené nižšie.

- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní spotrebiča osobou, ktorá je zároveň zodpovedná za ich bezpečnosť. V prípade detí sa odporúča dohľad, aby sa deti so zariadením nehrali. Deti mladšie ako 14 rokov by výrobok nemali používať, a to ani pod dohľadom!
- Používanie doplnkov alebo príslušenstva, ktoré nie sú dodané alebo odporúčané výrobcom k tomuto prístroju, je zakázané. Ich použitie môže spôsobiť nesprávne fungovanie prístroja.
- Spotrebič neumiestňujte do blízkosti horúcich predmetov (napr. sporák, ohrievač atď.) alebo na horúci povrch, ani na miesta, kde by sa mohol prevrátiť, spadnúť alebo byť náhodným pohybom stiahnutý či zhodený.
- Spotrebič nepoužívajte v prítomnosti výbušných alebo horľavých plynov, pár alebo kvapalín.
- Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti, akékoľvek iné (priemyselné) použitie je zakázané!
- Zariadenie neponárajte do vody ani iných kvapalín! Ak sa do spotrebiča dostane vlhkosť, môže to spôsobiť poruchu, preto ho nepoužívajte na miestach s vysokou vlhkosťou!
- Nikdy nenechávajte vybitú batériu v spotrebiči, vždy ju zo spotrebiča vyberte

## FUNKCIE

- 4-miestny LED displej, 2 režimy zobrazenia:
  1. Dp-1: zobrazenie času/dátumu/teploty
  2. Dp-2: konštantné zobrazenie času
- Funkcia zobrazenia času
- Funkcia dátumu
- Funkcia teploty
- Režim hlasového ovládania: V normálnom režime zobrazenia stlačte tlačidlo nadol a nastavte. "--SD" znamená, že funkcia hlasového ovládania je vypnutá a displej zostáva stále zapnutý. Keď sa zobrazí "ON SD", hlasové ovládanie je zapnuté. Po zapnutí režimu hlasového ovládania sa displej po niekoľkých sekundách vypne a prejde do úsporného režimu. Ak chcete zobudiť displej, zatlieskajte v blízkosti zariadenia s hlasitosťou minimálne 60 decibelov.
- Funkcia budenia
- Nastavenie jasu: V normálnom stave zobrazenia hodín stlačením tlačidla UP na 3 sekundy vstúpte do nastavenia jasu. Stláčaním tlačidiel Up/Down upravte jas (L0 až L3).

## NÁVOD NA OBSLUHU

Zapnite zariadenie a po 2 sekundách sa rozsvieti LED displej. Predvolený systém: 24-hodinový formát.

### **Nastavenie dátumu**

Po vstupe do nastavení nastavte rok, mesiac a deň pomocou tlačidiel Up (Hore)/Down (Dole). Po každej nastavenej položke pokračujte stlačením tlačidla Set.

### **Nastavenie formátu času**

Po nastavení dátumu stlačte tlačidlo Set, aby ste nastavili formát 12/24 hodín, a potom pomocou tlačidiel Up (Hore)/Down (Dole) nastavte požadovaný formát. V 12-hodinovom formáte sa zobrazí nápis PM.

### **Nastavenie času**

Po nastavení formátu času stlačte tlačidlo Set, aby ste nastavili presný čas. Keď začnú blikať čísla, stlačením tlačidla hore/dole nastavte hodiny a potom minúty. Po nastavení hodín stlačte tlačidlo Set, aby ste nastavili minúty.

### **Nastavenie budíka**

Po nastavení času stlačte tlačidlo Set, čím nastavíte budík. Stláčaním tlačidiel Up (Hore)/Down (Dole) zapnite/vypnite budík. "--A1" znamená, že alarm 1 je vypnutý, "on:A1" sa zobrazí, keď je alarm 1 zapnutý. Stlačením tlačidla Nastaviť nastavte čas. Rovnakým spôsobom môžete nastaviť aj skupiny 2 a 3.

### **Nastavenie periódy budenia**

Po nastavení budíka stlačte tlačidlo Nastaviť, aby ste budík nastavili na budenie cez víkendy. Ak je nápis "ON:E", budí len v pracovné dni; ak je nápis "-:E", budí každý deň. Na prepínanie použite tlačidlá Up (Hore)/Down (Dole).



## POZOR

Vyhňte sa pádu alebo úderu do budíka.

V prípade potreby utrite povrch čistou, suchou handričkou!

Hodiny neumývajte vodou, pretože ponorením do vody sa môže poškodiť ich konštrukcia!

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: ALCL-002WH

- Napätie: DC 5V
- Napájanie: 4xAAA

## SPRACOVANIE ODPADU

### Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení



Toto označenie na výrobku a na obale znamená, že je zakázané likvidovať nepoužitý výrobok v domácom odpade, pretože je znečisťujúcou látkou životného prostredia. Ak potrebujete ďalšie podrobnosti, obráťte sa na miestne orgány.

Toto označenie platí pre celé územie Európskej únie. Ak chcete výrobok zlikvidovať mimo Európskej únie, obráťte sa na miestne úrady, ktoré vám poskytnú informácie o príslušných predpisoch.

Výrobca/Dovozca: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## SYMBOL CE



Označenie CE je určené na označenie, že výrobok spĺňa príslušné normy Európskej únie a je voľne predajný v Európskej únii.

**Navodila za uporabo**

***d*yras**

**Budilka**

**Model: ALCL-002WH**



**Pred uporabo natančno preberite navodila!**

## **VARNOSTNE INFORMACIJE**

Pred uporabo natančno preberite in upoštevajte ta navodila za uporabo. Pri uporabi naprave je treba upoštevati spodaj navedene varnostne ukrepe.

- Ta naprava ni namenjena, da bi jo uporabljale osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če jih pri uporabi naprave nadzoruje ali pomaga pri uporabi oseba, ki je odgovorna tudi za njihovo varnost. Ko napravo uporabljajo otroci, je priporočljiv nadzor, da se otroci ne be igrali z napravo. Otroci, mlajši od 14 let, izdelka ne smejo uporabljati niti pod nadzorom!
- Uporaba naprav ali dodatkov, ki jih proizvajalec ne dobavlja ali priporoča, ni dovoljena. Uporaba zgoraj navedenih dodatkov lahko povzroči nesrečo ali nepravilno delovanje.
- Naprave ne postavljajte v bližino vročih predmetov (npr. električnih ali plinskih štedilnikov, kuhalnih plošč, radiatorjev itd.) ali na vročo površino ali na mesta, kjer bi se ta lahko prevrnila, padla ali bi jo lahko kdo potegnil ali zrušil zaradi nenamernega gibanja.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v prisotnosti eksplozivnih ali vnetljivih plinov, hlapov ali tekočin.
- Naprava je namenjena samo za gospodinjsko uporabo, vsa druga (industrijska) uporaba izdelka je prepovedana!
- Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine! Če bi v notranjost naprave ušla vlaga, lahko povzroči okvaro, zato je ne uporabljajte v kopalnici ali v prostorih z visoko stopnjo vlage.
- Nikoli ne puščajte prazne baterije v napravi, baterije vedno jo odstranite iz naprave!

## FUNKCIJE

- 4-mestni zaslon LED, 2 načina prikaza:
  - Dp-1: čas/datum/indikator temperature
  - Dp-2: prikaz stalnega časa
- Funkcija prikaza časa
- Funkcija datum
- Gumb za nastavev temperature
- Način glasovnega nadzora: v običajnem načinu prikaza pritisnite gumb navzdol, da nastavite. "--SD" pomeni, da je funkcija glasovnega upravljanja izklopljena, zaslon pa je vedno prižgan. Ko se prikaže "ON SD", je glasovni nadzor vklopljen. Ko vklopite način glasovnega nadzora, se zaslon po nekaj sekundah izklopi in preklopi v način varčevanja z energijo. Če želite prebuditi zaslon, v bližini naprave ploskajte z rokami z močjo najmanj 60 decibelov.
- Funkcija budilka
- Nastavev moči svetlobe: V stanju običajnega prikaza ure pritisnite gumb UP, držite 3 sekunde, da vstopite v nastavev svetlosti S pritiskom gumbov navzgor/navzdol prilagodite svetlost (L0 do L3).

## NAVODILA ZA DELOVANJE

Vključite napravo in po 2 sekundah se bo prižgal zaslon LED. Privzet sistem: 24-urni format.

### **Nastavitev datuma**

Ko se nahajate v nastavitvah, nastavite leto, mesec in dan z gumbi navzgor/navzdol. Po vsaki nastavljeni postavki pritisnite gumb Set, da nadaljujete.

### **Nastavitev časovnega formata**

Ko nastavite datum, pritisnite gumb Set, da nastavite 12/24-urni format, nato pa z gumboma navzgor in navzdol nastavite želeni format. V 12-urnem formatu se prikaže PM.

### **Nastavitev časa**

Po nastavljenem času, pritisnite gumb Set, da nadaljujete. Ko začnejo utripati številke, pritisnite gumb za navzgor/navzdol, da nastavite uro in nato minuto. Po nastavljenem času, pritisnite gumb Set, da nadaljujete.

### **Nastavitev budilke**

Po nastavljenem času, pritisnite gumb Set, za nadaljevanje. Pritisnite gumba Up/Down za vklop/izklop alarma. "--A1" pomeni, da je alarm 1 izklopljen, "on:A1" se prikaže, ko je alarm 1 vklopljen. Pritisnite gumb Set, za nadaljevanje. Po istih korakih lahko nastavite tudi skupini 2 in 3.

### **Nastavitev časa bujenja**

Po nastavljenem času bujenja, pritisnite gumb Set, za nadaljevanje. Če je vrednost "ON:E", vas zbudi le ob delavnikih, če je vrednost "-:E", vas zbudi vsak dan. Za preklapljanje uporabite gumba Up/Down.

## POZOR

Budilke ne spustite ali udarite vanjo.

Po potrebi površino obrišite s čisto, suho krpo!

Svetilke ne umivajte z vodo, saj se lahko struktura svetilke poškoduje, če jo potopite v vodo!

## TEHNIČNI PODATKI

Model: ALCL-002WH

- Napetost: DC 5V
- Oskrba z energijo: 4xAAA

## RAVNANJE Z ODPADKI

### Uničenje rabljene električne in elektronske opreme



Ta oznaka na izdelku in embalaži izdelka pomeni, da je izdelek prepovedano odvreči v gospodinjske odpadke, saj to močno onesnažuje okolje. Za več informacij se obrnite na lokalni organ!

Ta znak je veljaven v vsej Evropski uniji. Če želite izdelek odstraniti zunaj Evropske unije, se o predpisih pozanimajte pri lokalnih organih.

Proizvajalec/Uvoznik: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## SIMBOL CE



Namen oznake CE je prikazati, da je izdelek skladen s standardi EU, ki veljajo zanj, in se lahko prosto trži v EU.

# ***dyras***

[www.dyras.hu](http://www.dyras.hu)

Copyright © 2024 The dyras wwe.factory LLC U.S.A.

No parts of the content (including logos, design, photos, text, colour scheme arrangements, etc.) may be reproduced, reused or redistributed for any purpose whatsoever, or distributed to a thirdparty for such purposes, without the written permission of The dyras wwe.factory LLC.

®= registered trademark of Dyras Europe Kft.